

**INTERNATIONALER WORKSHOP, 10.–11. JUNI 2011**

**ATELIER INTERNATIONAL, 10–11 JUIN 2011**

**INTERNATIONAL WORKSHOP, 10–11 JUNE 2011**

# **EVAKUIERUNGEN IM DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN GRENZRAUM WÄHREND DES ZWEITEN WELTKRIEGES**

## **LES ÉVACUATIONS DANS L'ESPACE FRONTALIER FRANCO- ALLEMAND PENDANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE**

## **EVACUATIONS IN THE GERMAN-FRENCH BORDER REGION DURING THE SECOND WORLD WAR**

**UNIVERSITÄT DES SAARLANDES, UNIVERSITÉ PARIS-SORBONNE  
RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM**

**IN ZUSAMMENARBEIT MIT/EN COOPÉRATION AVEC/  
IN COOPERATION WITH**

**VILLA LESSING – LIBERALE STIFTUNG SAAR E.V.  
STADTARCHIV SAARBRÜCKEN**



**UNIVERSITÄT  
DES  
SAARLANDES**



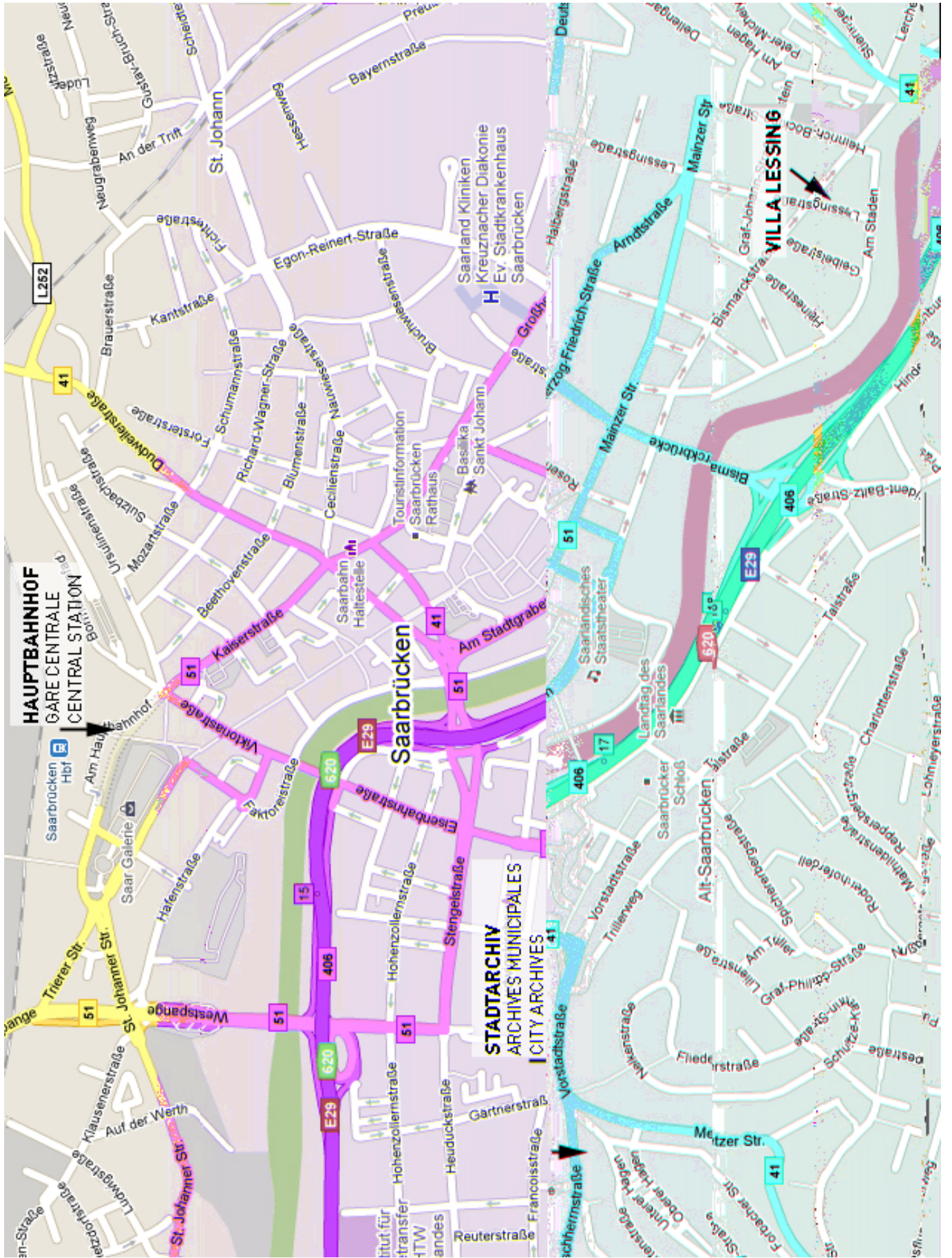
**LANDESHAUPTSTADT  
SAARBRÜCKEN  
STADTARCHIV**

# PROGRAMM/PROGRAMME

Freitag/Vendredi/Friday, 10.06.2011

- 12:00–13:00 **Ankunft und Empfang** im Stadtarchiv Saarbrücken/**Arrivée et accueil** aux archives municipales de Sarrebruck/**Arrival and reception** at the City Archives Saarbrücken
- 13:00–13:30 **Begrüßung/Mots de bienvenue/Official welcome:** Erik Schrader (Landeshauptstadt Saarbrücken), Hans-Christian Herrmann (Stadtarchiv Saarbrücken), Walter Glöbner (Villa Lessing), Rainer Hudemann (Universität des Saarlandes/Université Paris-Sorbonne), Olivier Forcade (Université Paris-Sorbonne), Fabian Lemmes (Ruhr-Universität Bochum), **Vorstellung der Teilnehmer/Présentation des participants/ Introduction of participants**
- 13:30–14:15 **Thematische Einführung/Introduction thématique/Topic introduction**  
*Die Evakuierungen im deutsch-französischen Grenzraum während des Zweiten Weltkrieges. Stand der Forschung, Konzepte und Perspektiven*  
Fabian Lemmes (Ruhr-Universität Bochum), Johannes Großmann (Universität des Saarlandes)
- 14:15–14:30 Kaffeepause/Pause café/Coffee break
- 14:30–16:15 **[Panel 1] Evakuierungen von Zivilbevölkerungen im Zweiten Weltkrieg/L'évacuation des populations civiles pendant la Seconde Guerre mondiale/The evacuation of civilian populations during the Second World War**  
Moderation: Nicholas Williams (Universität des Saarlandes)  
*Avoiding Chaos. German-French Interchange and Civilian Evacuation Policies, 1939–1945*  
Julia Torrie (St. Thomas University, Canada)  
*Evacuation in Britain. Process and consequences*  
John Stewart (Glasgow Caledonian University)  
*Evakuierungen in der Sowjetunion während des Zweiten Weltkriegs*  
Alexander Friedman (Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg/Universität des Saarlandes)
- 16:15–16:30 Kaffeepause/Pause café/Coffee break
- 16:30–18:15 **[Panel 2] Von der Evakuierung zur Aufnahme/De l'évacuation à l'accueil/From evacuation to reception**  
Moderation: François Roth (Nancy)  
*Le déroulement des évacuations en Moselle 1939/40*  
Christine Guth (Metz)  
*Die Evakuierungen von 1939/40 im deutsch-französischen Systemvergleich*  
Nicholas Williams (Universität des Saarlandes)  
*Der NS-Gau Thüringen als Evakuierungs- und Verlagerungsgau*  
Markus Fleischhauer (Coburg)
- 18:30 **Pressegespräch**
- ca. 19:30 **Abendessen/Dîner/Dinner** (Stiefel Bräu, St. Johanner Markt)

- 8:30–10:15 **[Panel 3] Grenzlandidentitäten und Evakuierungen/Identités frontalières et évacuations/Borderland identities and evacuations**  
 Moderation: Rainer Hudemann (Universität des Saarlandes/Université Paris-Sorbonne)  
*Les mouvements de population en Moselle de 1910 à 1950*  
 François Roth (Nancy)  
*Die NS-Propaganda und die „Aktion Elsaß“ während der Annexion déguisée*  
 Markus Enzenauer (Universität Mannheim)  
*Unpatriotische Grenzbevölkerung? Zur schweizerischen Evakuationsproblematik im Frühjahr 1940*  
 Georg Kreis (Universität Basel)
- 10:15–10:30 Kaffeepause/Pause café/Coffee break
- 10:30–12:15 **[Panel 4] Evakuierungen als sozioökonomische und kulturelle Herausforderung/Les évacuations comme défi socio-économique et culturel/Evacuations as a socio-economic and cultural challenge**  
 Moderation: Fabian Lemmes (Ruhr-Universität Bochum)  
*Die Evakuierung Lothringens: wirtschaftliche und soziale Aspekte*  
 Marcel Boldorf (Ruhr-Universität Bochum)  
*Frauen in Bewegung: Die Evakuierung der weiblichen Bevölkerung im Zweiten Weltkrieg*  
 Nicole Kramer (Zentrum für Zeithistorische Forschung Potsdam)  
*L'évacuation des collections d'œuvres d'art des musées de l'Est et du nord de la France à la veille de la Seconde Guerre mondiale*  
 Philippe Tanchoux (Université d'Orléans)
- 12:15–13:45 **Mittagessen/Déjeuner/Lunch** (Restaurant Iliri, Vorstadtstraße)
- 13:45–15:30 **[Panel 5] Zwangsmigration vor und nach dem Zweiten Weltkrieg/Déplacement forcé des populations avant et après la Seconde Guerre mondiale/Forced migration of populations before and after the Second World War**  
 Moderation: Olivier Forcade (Université Paris-Sorbonne)  
*A Testing Ground for Ethno-political Population Politics: Alsace-Lorraine from the First World War to the Versailles Treaty*  
 Volker Prott (European University Institute Florence, Italy)  
*Les déplacements de population en Bulgarie 1912–1918*  
 Charlotte Nicolle (Université Paris-Sorbonne)  
*Déplacés et réfugiés polonais en France après 1945*  
 Pavel Sekowski (Université Paris-Sorbonne/Université Jagellonne de Cracovie, Pologne)
- 15:30–15:45 Kaffeepause/Pause café/Coffee break
- 15:45–17:00 **[Panel 6] Kollektive Erinnerungen in Grenzregionen/Mémoires collectives dans des régions frontalières/Collective memories in borderland regions**  
 Moderation: Johannes Großmann (Universität des Saarlandes)  
*Expériences et témoignages des évacuations de 1939/40 en Moselle*  
 Marcel Neu (Audigny)  
*War Memories. Children in Two European Border Regions, 1945–1970*  
 Machteld Venken (Katholieke Universiteit Leuven, Belgium)
- 17:00–17:45 **Fazit und Abschlussdiskussion/Bilan et discussion conclusive/Conclusions and final discussion**



**HAUPTBAHNHOF**  
GARE CENTRALE  
CENTRAL STATION

**Saarbrücken**

**STADTARCHIV**  
ARCHIVES MUNICIPALES  
CITY ARCHIVES

**VILLA LESSING**